

Representative contact information:

VENDEN SIA

Ganību dambis 33
Rīga, Latvija, LV-1005
Birojs: 67344444, 67501807
E-mail: info@venden.lv

SAKU LATE OU

Saale, Saku vald, 75501 Harjumaa
Tel: +372 614 0808
E-mail: tallinn@sakulate.ee

USER MANUAL

COOLTOUCH

SIG SCANDINAVIAN
INNOVATION
GROUP

SIG SCANDINAVIAN
INNOVATION
GROUP

Contents

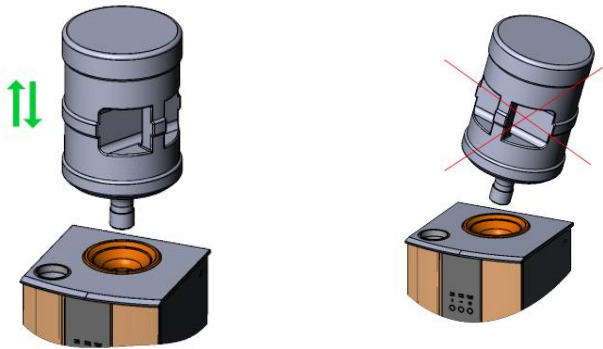
	Pages
Īsā lietotāja instrukcija	4
Brief User Manual.....	6
Lühike kasutusjuhend	8
Краткая инструкция пользователя	10

Pudeles uzstādīšana

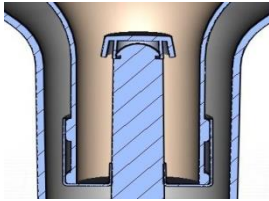
1. Noņemiet aizsargplēvi (slīveri) no pudeles kakliņa, sekojoši noņemiet uzlīmi no pudeles korķa virsmas.



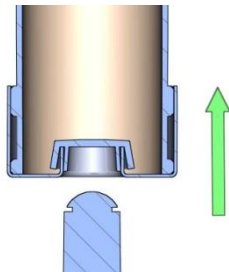
2. Uzstādīt pudeli uz iekārtas, to apgriežot ar kakliņu uz leju un virzot vertikālā virzienā to ievietojot iekārtas piltuvē, lai piltuves pirksts tiktu ievirzīts korķa centrā.



3. Pirksts, kurš tiek ievirzīts pudeles korķa centrā, automātiski atver korķa vārstu, tādā veidā nodrošinot ūdens pieplūdi iekārtai.



4. Korķa vārsts automātiski aizveras, noņemot pudeli, tādā veidā nodrošinot ūdens hermētiskumu pudelē.



COOLTOUCH

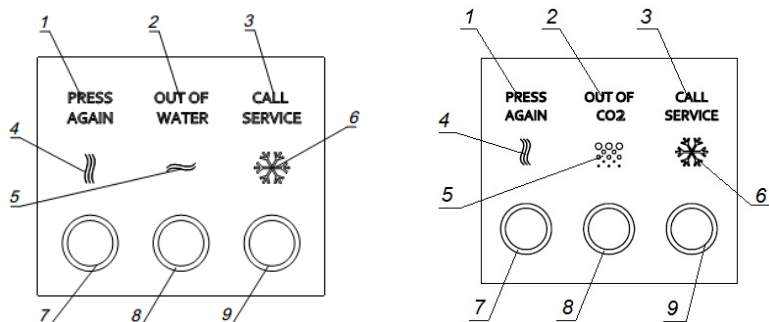
INSTRUCTION

Lietotāja instrukcija

Īsā lietotāja instrukcija

Apsveicam Jūs, ka iegādājāties iekārtu COOL TOUCH. Šī īsā lietotāja pamācība satur svarīgu informāciju par tās lietošanu un apkopi, kā arī palīdzēs Jums pilnīgi izmantot visas Jūsu iekārtas iespējas.

Iekārtas indikācijas un vadības līdzekļi



Nr.	Apzīmējums	Iekārtas funkcija
1.	Indikators "Press Again"	1. Aizsardzība pret netīšu nospiešanu 2. Enerģijas taupīšanas režīma indikators
2.	Indikators "Out of water" Indikators "Out of CO2"	1. Ūdens nepietiekamības indikators 2. CO ₂ nepietiekamības indikators
3.	Indikators "Call service"	1. Iekārtas traucējumu indikators
4.	Indikators "Karsts ūdens"	1. Karsta ūdens indikators 2. Ūdens uzsildīšanas indikators
5.	Indikators "Istabas temperatūras ūdens" Indikators "Gāzēts ūdens"	1. Istabas temperatūras ūdens dozēšanas indikators 2. Gāzēta ūdens dozēšanas indikators
6.	Indikators "Auksts ūdens"	1. Auksta ūdens dozēšanas indikators
7.	Karsta ūdens dozēšanas poga	1. Karsta ūdens dozēšana, 92-96 °C
8.	Istabas temperatūras ūdens dozēšanas poga Gāzēta ūdens dozēšanas poga	1. Istabas temperatūras ūdens dozēšana, 20-25 °C 2. Gāzēta ūdens dozēšana, 4-8 °C
9.	Auksta ūdens dozēšanas poga	1. Auksta ūdens dozēšana, 4-10 °C

Ūdens dozēšana:

- Karsta ūdens dozēšana – nospieš un turēt karsta ūdens dozēšanas pogu līdz glāzes uzpildīšanai.
 - pēc Jūsu pieprasījuma var tikt ieslēgta aizsardzība pret netīšu nospiešanu (bērnu bloks), šai nolūkā vērsties servisa dienestā;
 - pēc Jūsu pieprasījuma var tikt ieslēgta karsta ūdens uzsildīšanas indikācija (ja indikators 4 mirgo, netiek ūdens uzsildīšana), šai nolūkā vērsties servisa dienestā.
- Gāzēta ūdens dozēšana – nospieš un turēt istabas temperatūras ūdens dozēšanas pogu līdz glāzes uzpildīšanai.
- Istabas temperatūras ūdens dozēšana:
 - tikai modeļos ar gāzēta ūdens dozēšanas funkciju: vienlaicīgi nospieš un turēt karsta un auksta ūdens dozēšanas pogas līdz glāzes uzpildīšanai;
 - tikai modeļos ar istabas temperatūras ūdens dozēšanas funkciju: nospieš un turēt istabas temperatūras ūdens dozēšanas pogu līdz glāzes uzpildīšanai;

- Auksta ūdens dozēšana – nospieš un turēt auksta ūdens dozēšanas pogu līdz glāzes uzpildīšanai.
- Iekārta ir aprīkota ar automātisko enerģijas taupīšanas sistēmu. Šī funkcija pēc Jūsu pieprasījuma var tikt ieslēgta, vērsties servisa dienestā.
- Iekārta ir aprīkota ar bezkontakta ūdens padevi. Šī funkcija pēc Jūsu pieprasījuma var tikt ieslēgta, vērsties servisa dienestā.

Brīdinājums!!!

- Karstam ūdenim neparedzēto tilpņu izmantošana var izraisīt apdegumus un iekārtas bojājumus.
- Ja rodas problēmas, vērsties pilnvarotā servisa dienestā.
- Bez nepieciešamības neatslēgt iekārtu no barošanas tīkla, lai novērstu ūdens bojāšanos iekārtā.
- Ja iekārtā ilgāku laiku nav ūdens, atslēgt iekārtu no barošanas tīkla.

Iekārtas regulārā apkalpošana

- Regulāri izliet ūdeni no pilienu tvertnes, negaidot tās pārpildīšanos. Ja pilienu tvertne pārpildās un ūdens iekļūst iekārtā, iekārta var tikt bojāta.
- Regulāri tīrīt pilienu tvertni, izmantojot maigus dezinficējošus līdzekļus, iepriekš izņemot to no iekārtas korpusa.
- Iekārtas ārējo virsmu tīrīšanai atļauts izmantot neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Aizliegts izmantot abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.
- Iekārta ir aprīkota ar pasterizācijas funkciju, kas nodrošina tīru un drošu ūdens padevi. Rekomendējam šo funkciju lietot regulāri, vismaz vienu reizi mēnesī. Lai ieslēgtu šo funkciju:
 - Iekārtas inicializācijas laikā (uzreiz pēc restartēšanas) vienlaikus turiet nospiešus karstā un aukstā ūdens dozēšanas pogas, līdz brīdim kad iemirgo indikatori 1, 2 un 3.
 - Divreiz nospiediet karstā ūdens dozēšanas pogu.
 - Pasterizācijas process ilgst apmēram 3 stundas.
 - Pēc pasterizācijas procesa pabeigšanas iekārta automātiski pārslēgsies uz darba režīmu.

Iespējamās problēmas

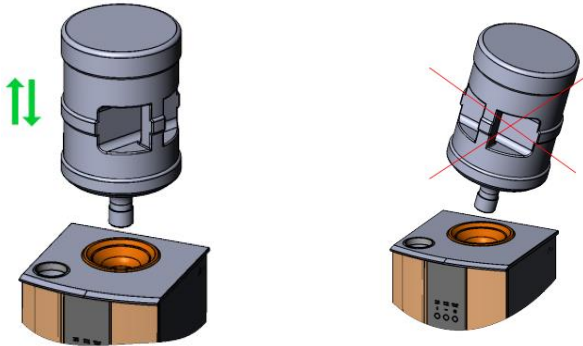
- Indikatori nedeg – iekārta ir atslēgta no tīkla vai bojāta. Bojājuma gadījumā noņemt pudeli no iekārtas vai atslēgt ūdens padevi iekārtai un vērsties servisa dienestā.
- Mirgo indikators "Call Service", ūdens dozēšanas pogas deg blāvi – iekārta ir bojāta. Noņemt pudeli no iekārtas vai atslēgt ūdens padevi iekārtai un vērsties servisa dienestā.
- Deg indikators "Out of Water", ūdens dozēšanas pogas deg blāvi un nav iespējams dozēt ūdeni – pudelē beidzās ūdens vai ūdens no ūdensvada netiek padots iekārtai.
- Mirgo ūdens indikatori (4, 5, 6), ūdens dozēšanas pogu (7, 8, 9) apgaismojums deg spilgti – beidzās ūdens pudelē vai ūdens no ūdensvada netiek padots iekārtai.
- Pēc ūdens dozēšanas pabeigšanas no krāna kādu laiku var pilēt ūdens, tas nav defekts.
- Iekārtas nestandarta darbības gadījumā, piemēram, ja ūdens netiek uzsildīts, aukstā ūdens vietā nāk karsts ūdens vai otrādi, atslēgt iekārtu no barošanas tīkla, noņemt ūdens pudeli vai atslēgt ūdens padevi iekārtai un vērsties servisa dienestā.
- Deg indikators "Out of CO₂" – beidzās CO₂ gāze vai ir atslēgts CO₂ gāzes balons – vērsties autorizētā servisa dienestā.

Bottle installation

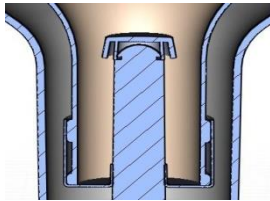
1. Remove bottle cap sticker.



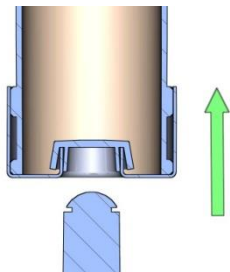
2. Put the bottle on the device by lowering the bottle vertically down with a neck on the opening finger.



3. Opening finger automatically opens cap valve and keeps it open until bottle is removed.



4. Valve automatically closes when bottle is removed. If bottle is not empty, water will not spill.



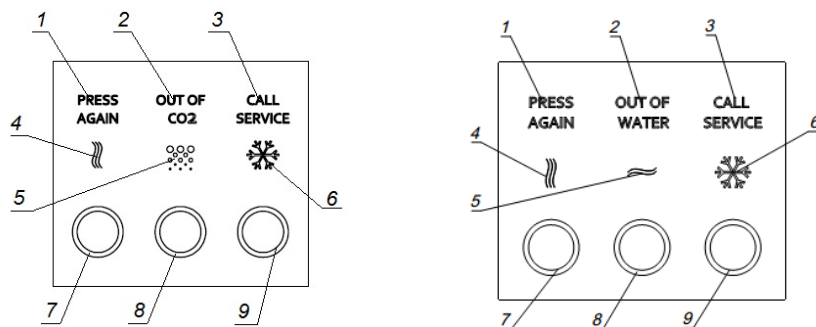
COOLTOUCH

INSTRUCTION

Brief User Manual

Thank you for purchasing the COOL TOUCH dispenser. This user manual contains important information about its operation and maintenance and will help you fully use all functions of your dispenser.

Appliance indication and operation controls:



No.	Designation	Dispenser function
1	Press Again indicator	1. Protection against accidental pressings 2. Power saving mode indicator
2	Out of Water indicator Out of CO ₂ indicator	1. Low water level indicator 2. Low CO ₂ gas level indicator
3	Call Service indicator	1. Dispenser fault indicator
4	Hot Water indicator	1. Hot water indicator 2. Water heating indicator
5	Ambient Water indicator Sparkling Water indicator	1. Ambient water dispense indicator 2. Sparkling water dispense indicator
6	Cold Water indicator	1. Cold water dispense indicator
7	Hot water dispense button	1. Hot water dispense, 92-96 °C
8	Ambient water dispense button Soda water dispense button	1. Ambient water dispense, 20-25 °C 2. Soda water dispense, 4-8 °C
9	Cold water dispense button	1. Cold water dispense, 4-10 °C

Water dispensing

- Hot water dispensing – press and hold the hot water dispense button until the cup is filled.
 - The function of protection against accidental pressings (child lock) may be enabled at your request, for this purpose contact the service centre.
 - The hot water heating indication (if indicator 4 is blinking – water is heated) may be enabled at your request, for this purpose contact the service centre.
- Sparkling water dispensing – press and hold the ambient water dispense button until the cup is filled.
- Ambient water dispensing:
 - Only models with soda water dispensing function: simultaneously press and hold the hot and cold water dispense buttons until the cup is filled.
 - Only models with ambient water dispensing function: press and hold the ambient water dispense button until the cup is filled.

- Cold water dispensing – press and hold the cold water dispense button until the cup is filled.
- The dispenser is equipped with an automatic power saving system. This function may be enabled in the service centre at your request.
- The dispenser is equipped with contactless water dispensing function. This function may be enabled in the service centre at your request.

Warning!!!

- Use of containers not suitable for hot water may result in burns and dispenser damages.
- In case of problems contact the authorized service centre.
- Do not unplug the dispenser if not necessary, in order to prevent spoiling of drinking water in the dispenser.
- If there is no water in the dispenser for a long time, unplug the dispenser.

Regular maintenance of the dispenser

- Regularly drain water from the drip tray before it is overfilled; if overfilled, the water getting into the dispenser may damage it.
- Regularly clean the drip tray, using mild disinfectants, having removed it from the dispenser.
- Neutral detergents may be used to clean outer surfaces of the dispenser. Never use abrasive detergents.
- Dispenser is equipped with pasteurization function, that allows water to remain clean and fresh. It is recommended to turn on this function at least once a month. To turn on this function:
 - During dispenser initialisation (immediately after restart) simultaneously press and hold the hot and cold water dispense buttons until indicators 1, 2 and 3 start blinking.
 - Press the hot water dispense button twice.
 - Process lasts approximately 3 hours.
 - After completion the process, dispenser will automatically enter normal operations mode.

Possible problems

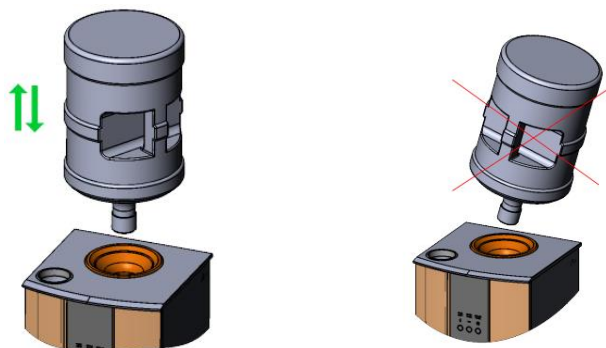
- Indicators are off – the dispenser is unplugged or faulty. In case of a fault remove the bottle from the dispenser and contact the service centre.
- The **Call Service** indicator is blinking, water dispense buttons are dim – the dispenser is faulty. Remove the bottle from the dispenser or cut the water supply to the dispenser and contact the service centre.
- The **Out of Water** indicator is lit, water dispense buttons are dim, water cannot be dispensed – no water in the bottle or the water is not supplied to the dispenser.
- Water indicators (4, 5, 6) are blinking, water dispense buttons (7, 8, 9) are lit – no water in the bottle or the water is not supplied to the dispenser.
- After dispensing the water, drips may come from the tap for some time, it is not a fault.
- In case of unusual operation of the dispenser, e. g., water is not heated, hot water is dispensed instead of cold water or vice versa, unplug the appliance, remove the water bottle or turn off the water supply to the appliance and contact the service centre.
- The **Out of CO₂** indicator is lit – no CO₂ or CO₂ cylinder is not connected. Contact the authorized service centre.

Pudeli asetamine seadme peale

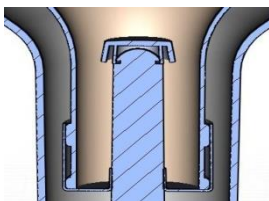
1. Eemaldage kleebis pudeli korgilt.



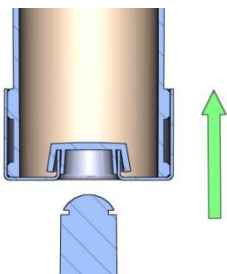
2. Asetage kummuli pööratud pudel seadme kohale, suunake pudelikael vertikaalselt allapoole seadme avasse, avamissõrme otsa.



3. Sõrm, millele pudel surutakse, automaatselt avab ventiili korgis ja hoiab seda avatud asendis pudeli eemaldamiseni.



4. Ventii sulgub automaatselt pudeli eemaldamise hetkel. Juhul, kui pudel on pooltühi, vesi ei voola maha.



COOLTOUCH

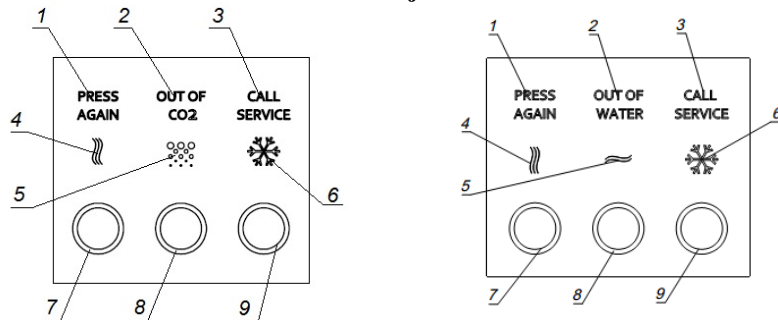
INSTRUCTION

Kasutajakäsiraamat

Lühike kasutusjuhend

Täname Teid COOL TOUCH seadme ostmise eest. See kasutusjuhend hõlmab olulist infot seadme töötamise ja hoolduse kohta ja aitab Teil paremini kasutada kõiki oma seadme funktsioone.

Seadme näidud ja töökontroll:



Nr.	Tähis	Seadme funktsioon
1	Vajutage uuesti indikaator	1. Kaitse juhusliku nupule vajutuse eest 2. Energiasäästurežiimi indikaator
2	Vesi on otsas indikaator CO2 on otsas indikaator	1. Mittepiisava vee hulga indikaator 2. Mittepiisava CO ₂ indikaator
3	Kutsuge hooldustehnik indikaator	1. Seadme vea indikaator
4	Kuum vesi indikaator	1. Kuum vee indikaator 2. Vee keetmise indikaator
5	Toatemperatuuril vee indikaator Gaseeritud vesi indikaator	1. Toatemperatuuril vee väljastuse indikaator 2. Gaseeritud vee väljastuse indikaator
6	Külm vesi indikaator	1. Külma vee väljastuse indikaator
7	Kuum vee väljastusnupp	1. Kuum vee väljastus, 92-96 °C
8	Toatemperatuuril vee väljastuse nupp Gaseeritud vee väljastusnupp	1. Toatemperatuuril vee väljastus, 20-25 °C 2. Gaseeritud vee väljastus, 4-8 °C
9	Külma vee väljastusnupp	1. Külma vee väljastus, 4-10 °C

Vee väljastamine

- Kuum vee väljastus- vajutage ja hoidke all kuum vee väljastuse nuppu, kuni tass on täidetud.
 - Kaitse juhusliku nupuvajutuse eest (lapse lukk) on võimalik seadistada. Sellisel juhul võtke palun ühendust teeninduskeskusega.
 - Kuum vee keetmise indikaator on võimalik seadistada (kui indikaator 4 – keedetakse vett). Sel eesmärgil võtke palun ühendust oma teeninduskeskusega.
- Gaseeritud vee väljastus- vajutage ja hoidke all toatemperatuuril vee väljastuse nuppu, kuni tass on täidetud.
- Toatemperatuuril vee väljastus:
 - On olemas ainult gaseeritud vee väljastuse funktsiooniga: vajutage ja hoidke samaaegselt kuum ja külma vee väljastuse nuppu, kuni tass on täidetud.
 - Olemas ainult toatemperatuuril vee väljastuse funktsiooniga mudelitel: vajutage ja hoidke all toatemperatuuril vee väljastuse nuppu, kuni tass on täidetud.

- Külma vee väljastus- vajutage ja hoidke külma vee väljastuse nuppu, kuni tass on täidetud. Seadmel on automaatne energiasäästusüsteem. See funktsioon on olemas ainult teeninduskeskusest taotlemisel.
- Jahutile on lisatud puutevaba funktsioon. Funktsioon on võimalik soovi korral sisse lülitada.

Hoiatus!!!

- Konteinerite kasutamine, mis ei ole sobivad kuum vee jaoks, võib põhjustada põletusi ja seadme kahjustusi.
- Probleemide korral võtke palun ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Ärge ühendage seadet vooluvõrgust lahti, kui see ei ole tingimata vajalik, et vältida joogivee riknemist seadmes.
- Kui seadmes ei ole pika aja jooksul vett, ühendage seade vooluvõrgust lahti.

Regulaarne seadme hooldus

- Juhtige vesi regulaarselt tilgaalust ära, enne, kui see on ületäitunud; kui see on üleliigselt täitunud, võib seadmesse sattuv vesi seda kahjustada.
- Puhastage regulaarselt tilgaalust, kasutades mahedaid desinfitseerimisvahendeid, mis seadmelt tuleb eemaldada.
- Seadme välispindade puhastamiseks võib kasutada neutraalseid pesuaineid. Ärge kunagi kasutage söövitavaid pesuaineid.
 - Jahutil on lisatud pastöriseerimise funktsioon, mille eesmärgiks on hoida vett puhta ja värskena. On soovitatav aktiveerida see funktsioon vähemalt üks kord kuus. Funktsiooni aktiveerimiseks
 - Lülita jahuti sisse ning hoida kahte äärmist nuppu (kuum ja külm vesi) kuni tuled (3tk) hakkavad vilkuma
 - Vajuta kuumavee nuppu kaks korda
 - Protsess kestab kuni 3 tundi.
 - Peale protsessi läheb jahuti ise tavapärasesse töörežiimi.

Võimalikud probleemid

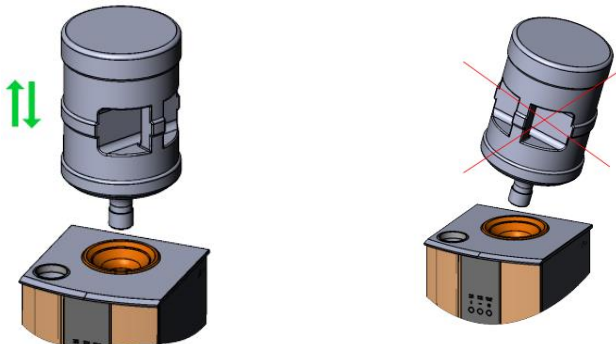
- Ükski tähis ei vilgu- seade on vooluvõrgust lahti ühendatud või vigane. Vea korral eemaldage pudel seadmest ja võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Call Service** (Teeninduskeskus) indikaator vilgub, veeväljastusnupud on tuhmid- seade on vigane. Eemaldage pudel seadmest või katkestage seadme veevarustus ja võtke ühendust teeninduskeskusega
- Out of Water (vett ei ole)** indikaator põleb, veeväljastusnupud on tuhmid, vett ei saa väljastada – pudelis ei ole vett või seadmel ei ole veepudelit.
- Vee tähised (4, 5, 6) vilguvad, vee väljastamise nupud (7, 8, 9) põlevad – pudelis ei ole vett või seadmes ei ole vett.
- Pärast vee väljastamist võib kraan mõnda aega tilkuda. See ei ole viga.
- Seadme ebataavalise töötamise korral nt kui vett ei keedeta, külma vee asemel väljastatakse kuum vee või vastupidi, eemaldage veepudel või katkestage seadme veevarustus ja võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Out of CO₂** (CO₂ ei ole) indikaator põleb – CO₂ ei ole või CO₂ silinder ei ole ühendatud. Võtke palun ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Установка бутылки на устройство.

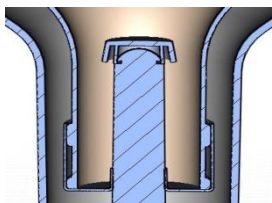
1. Снимите гигиеничную пломбу с бутылки.



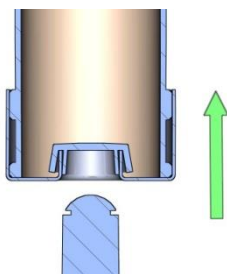
2. Установите бутылку наверх устройства, направляя горлышко вертикально вниз на открывающий палец.



3. Палец, на который насаживается бутылка, автоматически открывает клапан в крышке бутылки и удерживает его в открытом положении до снятия бутылки.



4. При снятии бутылки, клапан автоматически закрывается, предотвращая пролив воды из полностью опустошённой бутылки.



COOLTOUCH

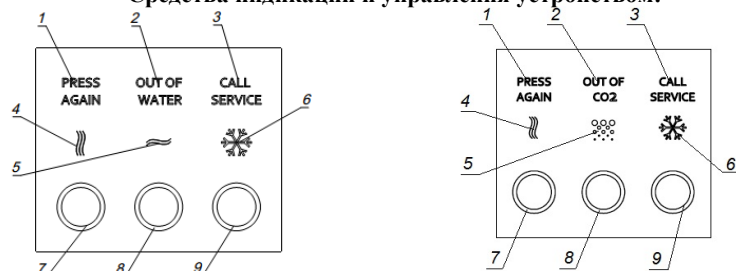
INSTRUCTION

Инструкция пользователя

Краткая инструкция пользователя

Поздравляем вас с приобретением устройства COOL TOUCH. Данная инструкция пользователя содержит важную информацию по использованию и уходу за ним, а также поможет вам в полной мере использовать все возможности вашего устройства.

Средства индикации и управления устройством:



№г.	Обозначения	Функция устройства
1.	Индикатор «Press Again»	1. Защита от случайных нажатий 2. Индикатор режима энергосбережения
2.	Индикатор «Out of water» Индикатор «Out of CO ₂ »	1. Индикатор нехватки воды 2. Индикатор нехватки CO ₂
3.	Индикатор «Call service»	1. Индикатор неисправности устройства
4.	Индикатор «Горячая вода»	1. Индикатор горячей воды 2. Индикатор нагрева воды
5.	Индикатор «Вода комнатной температуры» Индикатор «Газированная вода»	1. Индикатор выдачи воды комнатной температуры 2. Индикатор выдачи газированной воды
6.	Индикатор «Холодная вода»	1. Индикатор выдачи холодной воды
7.	Кнопка выдачи горячей воды	1. Выдача горячей воды, 92-96 °С
8.	Кнопка выдачи воды комнатной температуры Кнопка выдачи газированной воды	1. Выдача воды комнатной температуры, 20-25 °С 2. Выдача газированной воды, 4-8 °С
9.	Кнопка выдачи холодной воды	1. Выдача холодной воды, 4-10 °С

Выдача воды:

- Выдача горячей воды – нажмите и удерживайте кнопку выдачи горячей воды до наполнения кружки.
 - По Вашему требованию может быть включена функция защиты от случайных нажатий («блокировка от детей»), для этого обратитесь в сервисную службу.
 - По Вашему требованию может быть включена индикация нагрева горячей воды (если индикатор н. 4 моргает – происходит нагрев воды), для этого обратитесь в сервисную службу.
- Выдача газированной воды - нажмите и удерживайте кнопку налива воды комнатной температуры до наполнения стакана.
- Выдача воды комнатной температуры:
 - Только в моделях с функцией выдачи газированной воды: одновременно нажать и удерживать кнопки выдачи горячей и холодной воды до наполнения стакана.
 - Только в моделях с функцией выдачи воды комнатной температуры: нажмите и удерживайте кнопку налива воды комнатной температуры до наполнения стакана.

- Выдача холодной воды - нажмите и удерживайте кнопку налива холодной воды до наполнения стакана.
- Устройство оснащено автоматической системой энергосбережения. Данная функция по Вашему требованию может быть включена сервисной службой.
- Устройство оснащено системой бесконтактной выдачи воды. Данная функция по Вашему требованию может быть включена сервисной службой.

Предупреждение!!!

- Использование ёмкостей, не предназначенных для горячей воды, может привести к получению ожогов и повреждению устройства.
- В случае возникновения проблем обратитесь за помощью в уполномоченную сервисную службу.
- Не отключайте устройство от сети электропитания без особой необходимости для предупреждения порчи качества питьевой воды в устройстве.
- При длительном отсутствии воды в устройстве необходимо отключить устройство от сети.

Регулярное обслуживание устройства:

- Регулярно сливайте воду из ёмкости каплесборника, не дожидаясь её переполнения, в случае переполнения и попадания воды внутрь устройства, устройство может стать неисправным.
- Проводите регулярную чистку ёмкости каплесборника с использованием легких дезинфицирующих средств, предварительно извлекая её из корпуса устройства.
- Для очистки внешних поверхностей устройства допустимо использование нейтральных моющих средств. Недопустимо использование абразивных моющих средств.
- Устройство оснащено функцией пастеризации. Рекомендовано включать данную функцию как минимум раз в месяц. Для включения функции:
 - Во время инициализации (сразу после перезагрузки устройства), нажмите и удерживайте кнопки выдачи горячей и холодной воды до момента как заморгают индикаторы 1, 2 и 3.
 - Два раза нажать кнопку выдачи горячей воды.
 - Процесс пастеризации длится около 3 часов.
 - После окончания пастеризации устройство автоматически войдёт в рабочий режим.

Возможные проблемы:

- Индикаторы не горят – устройство отключено от сети или неисправно, в случае неисправности отключите подачу воды в устройство и обратитесь в сервисную службу.
- Моргает индикатор «Call Service», кнопки выдачи воды горят тускло – устройство неисправно - снимите бутылку с устройства или отключите подачу воды в устройство и обратитесь в сервисную службу.
- Горит индикатор «Out of water», кнопки выдачи воды горят тускло и невозможно набрать воду – закончилась вода в бутылки или вода не поступает в устройство из водопровода.
- Моргают индикаторы воды (н. 4, 5, 6), подсветка кнопок выдачи воды (н. 7, 8, 9) горит ярко – закончилась вода в бутылки или вода не поступает в устройство из водопровода.
- После окончания выдачи воды, некоторое время из крана могут капать капли воды, это не является неисправностью.
- В случае нестандартной работы устройства, например отсутствие нагрева воды, вместо холодной воды идёт горячая или наоборот – отключите устройство от сети электропитания, снимите бутылку с водой или отключите подачу воды в устройство и обратитесь в сервисную службу.
- Горит индикатор «Out of CO₂» – закончился газ CO₂ или отключен балон с газом CO₂ – обратитесь в уполномоченную сервисную службу.